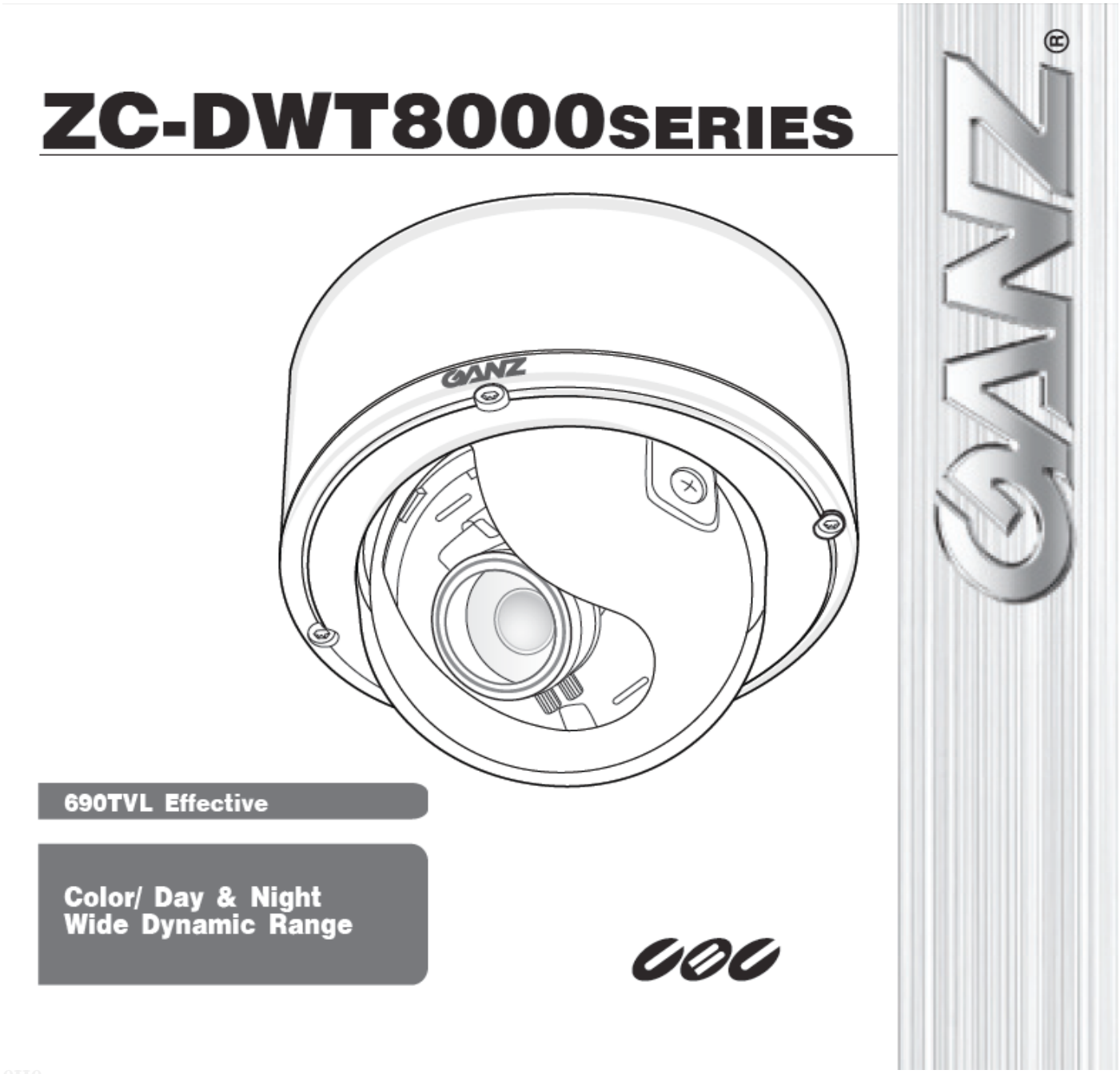
CAMÉRA COULEUR D‘EXTÉRIEUR

MODE D‘EMPLOI



FRANÇAIS

Nous vous remercions d‘avoir acheté ce produit. Avant de faire fonctionner le produit, lisez ce mode d‘emploi attentivement afin de garantir son utilisation correcte. Rangez ce mode d‘emploi dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

MODÈLE

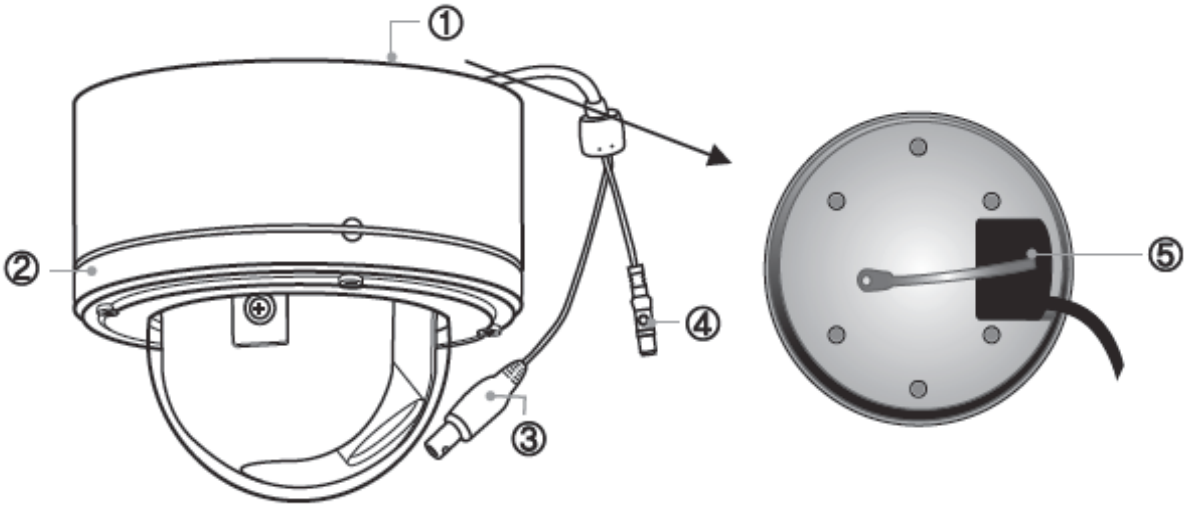
Spécification de la lentille				Modèles de caméra	
Distance focale	J/N	Ouverture	Angle de vue	NTSC	PAL
3 - 9 mm	électronique	1:1,2 - 2,1	90 - 31,8	ZC-DWT8039NBA	ZC-DWT8039PBA
	mécanique	1:1,4 - 2,4		ZC-DWNT8039NBA	ZC-DWNT8039PBA
3,3 - 12 mm	électronique	1:1,4 - 2,9	89,8 - 23,9	ZC-DWT8312NBA	ZC-DWT8312PBA
	mécanique			ZC-DWNT8312NBA	ZC-DWNT8312PBA
2,5 - 6 mm	électronique	1:1,2 - 1,8	111,6 - 47,3	ZC-DWT8026NBA	ZC-DWT8026PBA
	mécanique			ZC-DWNT8026NBA	ZC-DWNT8026PBA
9 - 22 mm	électronique	1:1,4 - 1,6	32,1 - 13,1	ZC-DWT8922NBA	ZC-DWT8922PBA
	mécanique			ZC-DWNT8922NBA	ZC-DWNT8922PBA

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

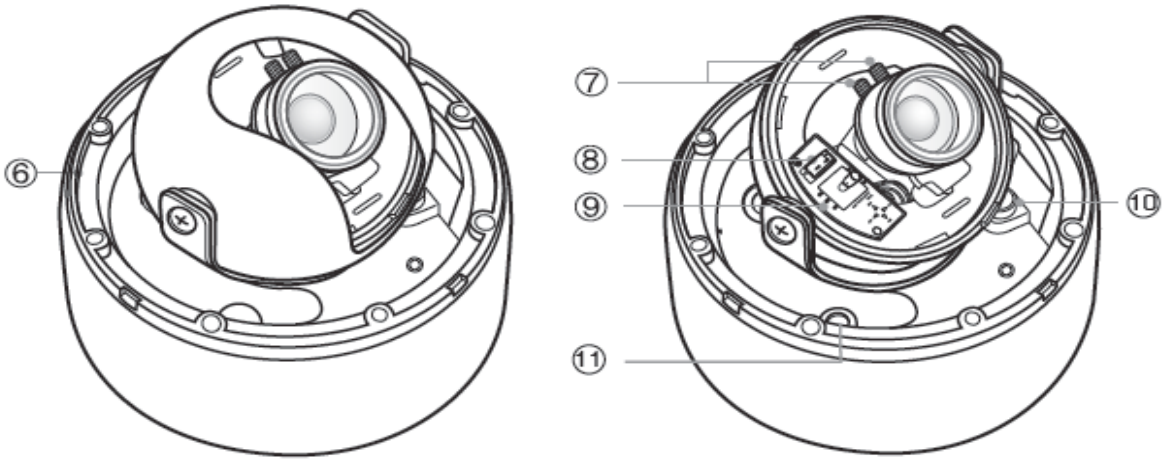
- **Capteur numérique haute sensibilité PIXIM 1/3”**
- **Lentille Vari-Focal « COMPUTAR » intégrée**
- **Jour & nuit mécanique ou électronique**
- **Fonctionnement 12 VCC ou 24 VCA, détection automatique**
- **Technologie WDR réelle (Wide Dynamic Range ou plage dynamique étendue)**
- **Compensation du rétroéclairage**
- **Détection de mouvement**
- **Masquage de zones privées**
- **Réduction du bruit numérique (3D)**
- **Interrupteur de contact multiple pour commande OSD**

DESCRIPTION DES PIÈCES

Extérieur



Intérieur



* Dévissez les 4 vis de fixation avec un outil en L fourni avant de retirer le couvercle du dôme afin d'ouvrir l'unité en vue d'effectuer des réglages. Après l'ajustement, fixez le couvercle du dôme sur sa base jusqu'à ce qu'il soit bien fermé en utilisant les 4 vis de fixation. Évitez toutes ouvertures et fermetures fréquentes afin de garantir un fonctionnement étanche et sans condensation.

1. Couvercle de fond
2. Couvercle supérieur
3. Connecteur de sortie vidéo
4. Jack d'alimentation de puissance
5. Bande élastique pour une installation facile
6. Couvercle intermédiaire
7. Levier de réglage de la mise au point et de l'angle de vue
8. Douille du jack de service
9. Interrupteur de contact multiple
10. Trou pouvant être percé pour passer un câble à paires torsadées non blindées
11. 4 trous pouvant être percés pour boîtier

EN OPTION

1. Carte à paires torsadées non blindées
2. Câble d'écran de service
3. Montage suspendu
4. Bague d'adaptation au montage
5. Variations de lentille
   (Contactez votre revendeur pour obtenir des informations détaillées.)

CONNECTER les fils

Connecter les fils d'alimentation et le câble vidéo
Connectez le câble vidéo de l'écran et le câble vidéo coaxial relié au corps de la caméra.

Si vous utilisez du courant 12 V CC, connectez le jack CC de la caméra au bloc d'alimentation (CLASSE 2 UNIQUEMENT). Après avoir connecté le jack CC de la caméra à « Additional power connector (Accessory) » (connecteur d'alimentation supplémentaire (accessoire)), branchez-le si nécessaire sur le bloc d'alimentation.

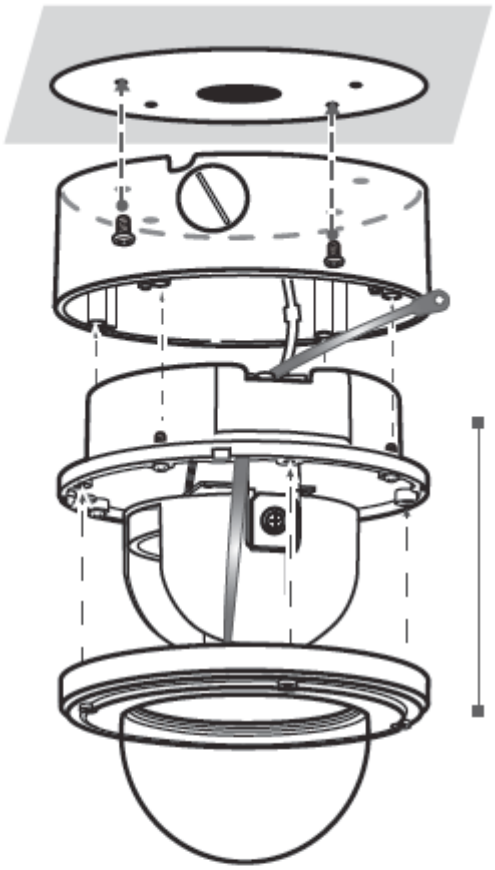
Si vous utilisez du courant 24 V CA, branchez le jack CC au bloc d'alimentation (CLASSE 2 UNIQUEMENT) après l'avoir connecté de la caméra à « Additional power connector (Accessory) » (connecteur d'alimentation supplémentaire (accessoire)).

Attention
Il est recommandé de respecter les spécifications ci-dessous comme calibre de sortie du bloc d'alimentation relié à la caméra.

Puissance d'entrée	Tension	Courant
12 V CC	12 V CC ± 10 %	250 mA ± 10 %
24 V CA	24 V CA ± 10 %	250 mA ± 10 %

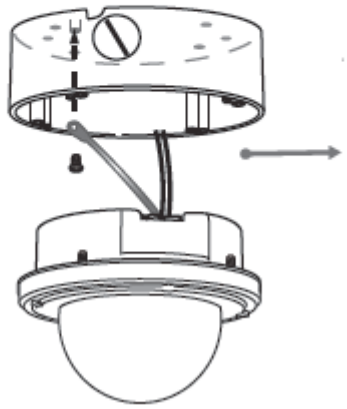
Attention
Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement avant de mettre l'installation sous tension. Allumer le courant lorsque les câbles sont branchés avec des polarités incorrectes risque d'endommager la caméra.

INSTALLATION
Montage superficiel



* Caméra

* Utilisez la bande élastique pour suspendre la caméra si nécessaire lors de l'installation.



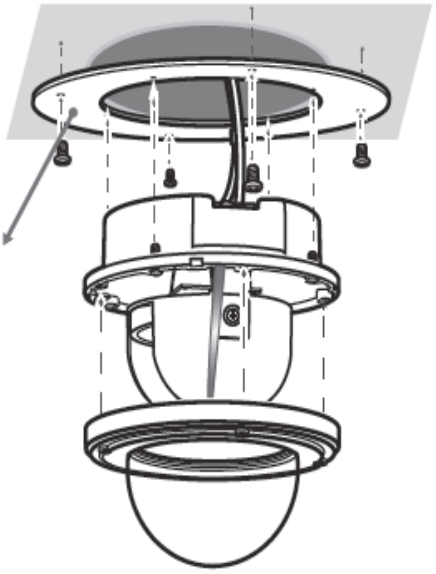
AVERTISSEMENT : Ne lâchez pas la caméra tant qu'elle n'est pas fixée solidement.

Attention
Utilisez des vis de fixation adaptées au matériau du plafond ou du mur lorsque vous fixez le corps de la caméra. Les vis de montage fournies ne sont pas recommandées dans tous les cas.

*** Montage superficiel**
Cette section explique comment installer l'unité lorsque les câbles circulent à travers le plafond ou les murs.
1.Percer des trous dans le plafond ou dans le mur : utilisez le gabarit fourni pour marquer la position sur le mur ou le plafond à l'endroit où vous voulez installer l'unité.
2.Faire passer les câbles à travers l'intérieur du plafond ou du mur : utilisez le gabarit et percez deux ou trois trous destinés aux vis utilisées pour fixer le corps de la caméra plus un trou destiné aux câbles (Câbles).

Montage encastré
- Scellement dans le plafond ou le mur

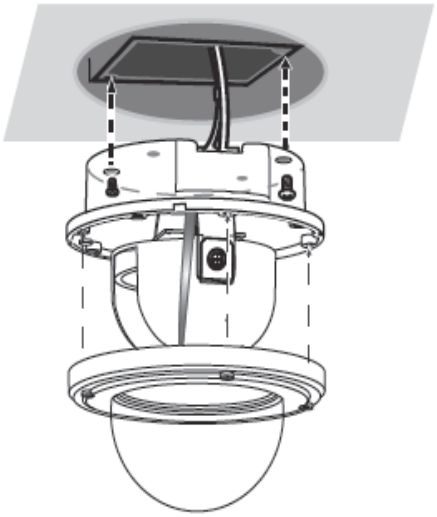
* Bague d'adaptation au montage (en option)



(Fixation à un boîtier)

* Utilisez la bande élastique pour suspendre la caméra si nécessaire lors de l'installation.

AVERTISSEMENT : Ne lâchez pas la caméra tant qu'elle n'est pas fixée solidement.



*** Montage encastré**
- Scellement dans le plafond ou le mur

Veillez à utiliser la bague d'adaptation au montage lorsque vous encastrez l'unité dans le plafond ou dans un mur.

1. Percer des trous dans le plafond ou dans le mur : utilisez le gabarit fourni pour marquer la position sur le mur ou le plafond à l'endroit où vous voulez installer l'unité. * Utilisez le gabarit, percez 4 trous destinés aux vis utilisées pour fixer la bague d'adaptation au montage. Ensuite, suivez les perforations dans le gabarit et évidez un trou permettant de placer le corps de la caméra.
2. Fixer la bague d'adaptation au montage : fixez la bague d'adaptation au plafond ou au mur sur lequel vous voulez accrocher le corps de la caméra. Utilisez des vis de fixation adaptées au matériau du plafond ou du mur lorsque vous fixez le corps de la caméra. Nous recommandons l'utilisation de vis d'un diamètre de 4 mm.
3. Fixer le corps de la caméra : retirez le couvercle de montage superficiel du corps de la caméra. Retirez le couvercle du corps de la caméra puis fixez ce dernier à la bague d'adaptation au montage.

Fixation à un boîtier

1. Retirer le couvercle de montage superficiel du corps de la caméra.
2. Fixer le corps de la caméra : attachez le corps de la caméra au boîtier.
   Utilisez des vis adaptées au boîtier.
   (Utilisez les trous pré-percés situés sur le pied du corps de la caméra.)

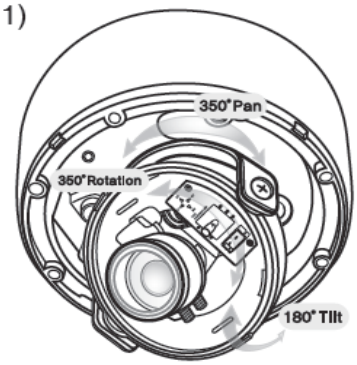
RÉGLAGES

1. Direction et lentille

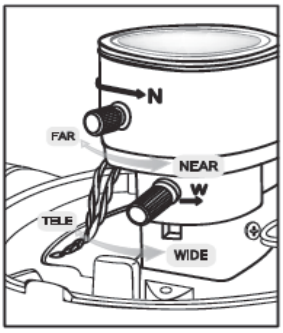
Le corps de la caméra est placé sur un montage triaxial qui lui permet de se déplacer à l'horizontale, à la verticale et d'effectuer des rotations.

1) Réglez la direction de la lentille de manière à ce qu'elle se trouve face au sujet.
2) Déplacez le levier afin d'ajuster la mise au point et l'angle de vue.
3) Quand vous avez fini de régler la direction de la lentille, serrez la vis de blocage à l'aide d'un tournevis.

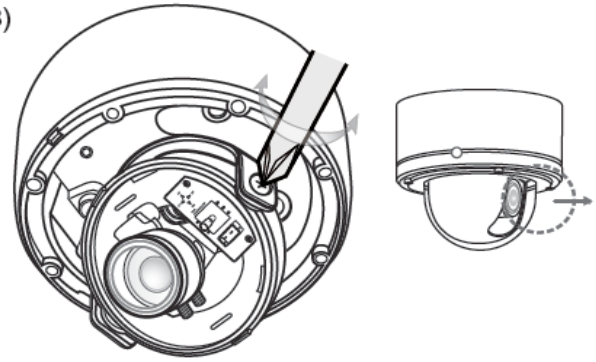
1)



2)



3)

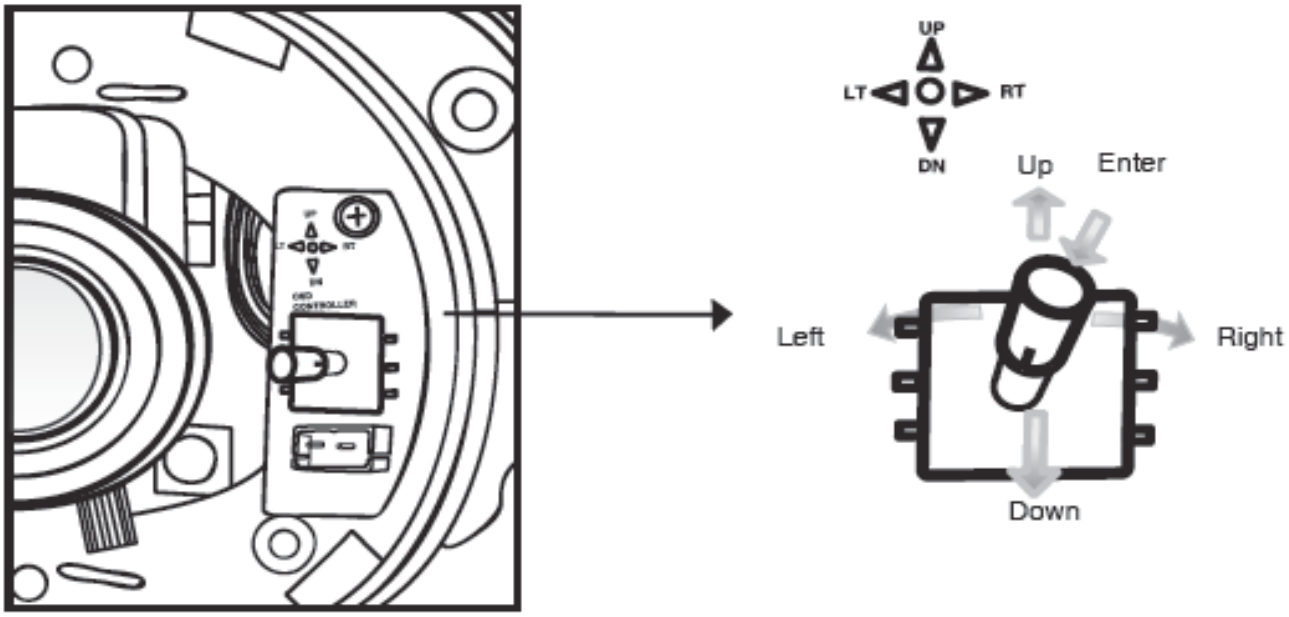


Attention

L'image risque de se détériorer si la lentille est appuyée vers le plafond ou vers le mur de sorte à viser à travers la zone verticale entourée ; l'effet risque de varier en fonction des angles de vue.

2. Interrupteur OSD et menu OSD

Utiliser l'interrupteur de contact multiple sur la caméra.



Direction and Enter Guide	Touches de direction et d'entrée
Up	Haut
Enter	Entrée
Right	Droite
Down	Bas
Left	Gauche

FONCTIONS DU MENU OSD	
PREREGLAGES	INTERIEUR / NORMAL / EXTERIEUR / EX-EXTERIEUR
EXPOSITION	DEFIL. COULEURS / AGC / CONTROLE J/N / SENSUP
CONFIGURATION	IRIS / MISE AU POINT
NIVEAU DE BLANC	ATW1 / ATW2 / AWB / MANUEL
AJUSTEMENT DE L'IMAGE	NETTETE / NIVEAU DE COULEUR / DNR
DIVERS	MASQUAGE ZONES PRIVEES / REGLAGE ID / DÉTECTION DE MOUVEMENT
ENREGISTRER/ RESTAURER	ENREGISTRER LES PARAMETRES UTILISATEUR / RESTAURER LES PARAMETRES UTILISATEUR / RESTAURER LES PARAMETRES D'USINE / REINITIALISER LA CAMERA / RETOUR
QUITTER LE MENU	

*** DÉMARRER LE MENU PRINCIPAL**

Appuyez sur l'interrupteur de contact multiple central pendant 2 secondes. Le menu de réglage principal s'affiche à l'écran.

Sélectionnez la fonction voulue à l'aide de l'interrupteur.

* Une fonction présentant l'icône contient des sous-menus.
Pour sélectionner un sous-menu, sélectionnez une fonction à l'aide de l'icône puis appuyez sur l'interrupteur.

1) PRÉRÉGLAGES

Tournez l'interrupteur à droite ou à gauche.

AREA SETTINGS	RÉGLAGES DE ZONE
NORMAL	NORMAL
CENTER	CENTRAL
LOWER	INFÉRIEUR
PREV	RETOUR
SAVE	ENR.
CANCEL	ANNULER

2) EXPOSITION

*** LISTE DES SOUS-MENUS DANS « EXPOSITION »**

OFF	DÉSACTIVÉ
ON	ACTIVÉ
MIDDLE	MOYEN
HIGH	ÉLEVÉ
LOW	FAIBLE
AUTO	AUTO

Attention Si vous sélectionnez AUTO pour la fonction « Contrôle J/N », vous pouvez sélectionner MOYEN ou ÉLEVÉ dans le champ « AGC ».

AUTO	AUTO
B/W	N/B
COLOR	COULEUR

AVERTISSEMENT Ne modifiez pas les niveaux ci-dessus réglés en usine.

3) CONFIGURATION

DC IRIS CONTROL	CONTRÔLE CC DE L'IRIS
AUTO	AUTO
FULL OPEN	OUVERTE COMPLÈTEMENT
IRIS SPEED	VITESSE DE L'IRIS
AI TRESH	SEUIL IA
FOCUS METER	MESURE DE MISE AU POINT
SET FOCUS REGION	RÉGLER LA ZONE DE MISE AU POINT
WHITE LINE : AREA LOCATION	LIGNE BLANCHE : EMPLACEMENT DE LA ZONE
GREEN LINE : AREA SCALE	LIGNE VERTE : ECHELLE DE LA ZONE
RED LINE : AREA SCALE	LIGNE ROUGE : ECHELLE DE LA ZONE
* EXIT : Press the switch for 2 seconds.	* QUITTER : appuyez sur l'interrupteur pendant 2 secondes.

4) NIVEAU DE BLANC

RED	ROUGE
BLUE	BLEU
ATW1 (wider range) ATW2 (narrower range) AWB MANUAL	ATW1 (plage plus étendue) ATW2 (plage plus restreinte) AWB MANUEL

5) RÉGLAGE DE L'IMAGE

SHARPNESS	NETTETE
COLOR LEVEL	NIVEAU DE COULEUR
LOW	FAIBLE
MIDDLE	MOYEN
HIGH	ELEVE

6) DIVERS

PRIVACY MASK SETUP.	ZONE PRIVÉE CONFIGURATION
ID SETUP	ID-CONFIGURATION
MOTION DETECTION	DETECTION DE MOUVEMENT
PREV. SAVE. CANCEL	PREV. ENR. ANNULER
PRIVACY MASK	ZONE PRIVÉE
MASK 1 ON…OFF	MASQUAGE 1 ACTIVE…DESACTIVE
MASK COLOR	COULEUR DU MASQUAGE
WHITE	BLANC
BLACK	NOIR
RED	ROUGE
WHITE COLOR : AREA LOCATION	BLANC : EMPLACEMENT DE LA ZONE
BLUE COLOR : AREA SCALE	BLEU : ECHELLE DE LA ZONE
* EXIT : Press the switch for 2 seconds.	* QUITTER : appuyez sur l'interrupteur pendant 2 secondes.
CAMERA ID SETUP	CONFIG. ID CAMERA
ID DISPLAY	AFFICHAGE DE L'ID
CAMERA ID	ID CAMERA
ID POSITION	POSITION DE L'ID
UP-LEFT	EN HAUT A GAUCHE
UP-CENTER	EN HAUT CENTRE
UP-RIGHT	EN HAUT A DROITE
DOWN-LEFT	EN BAS A GAUCHE
DOWN-RIGHT	EN BAS A DROITE
MOTION DETECTION SET UP	CONFIG. DETECTION DE MOUVEMENT
ALARM	ALARM
ACTIVITY THR	REGLER ZONE D'ACTIVITE
SETUP ALARM ZONE	CONFIG. DETECTION ZONE ALARME
SET ACTIVITY ZONE	REGLER ZONE D'ACTIVITE
1 ZONES 1-2 ZONES 1-3 ZONES 1-4 ZONES	1 ZONE 1-2 ZONES 1-3 ZONES 1-4 ZONES
ADJUST ZONE 1	REGLER ZONE 1
WHITE LINE : AREA LOCATION	LIGNE BLANCHE : EMPLACEMENT DE LA ZONE
GREEN LINE : AREA SCALE	LIGNE VERTE : ECHELLE DE LA ZONE
RED LINE : AREA SCALE	LIGNE ROUGE : ECHELLE DE LA ZONE

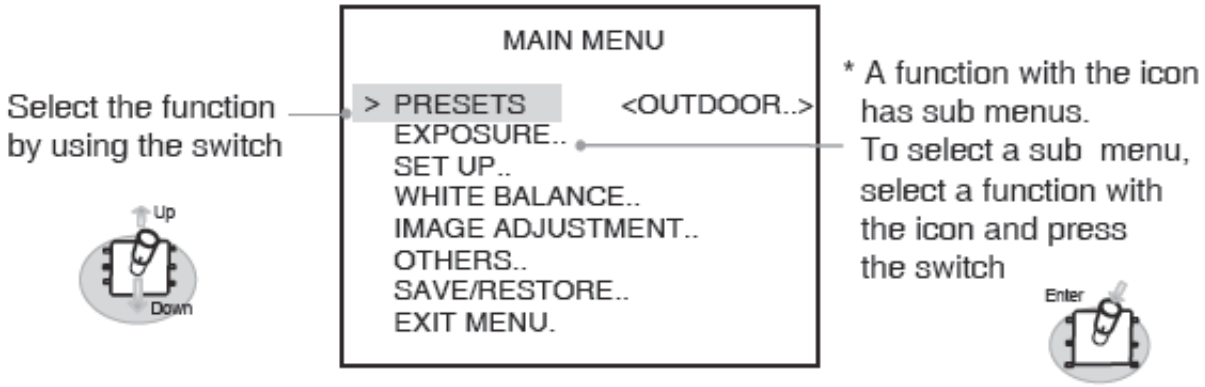
7) ENREGISTRER/RESTAURER

* EXIT : Press the switch for 2 seconds.	* QUITTER : appuyez sur l'interrupteur pendant 2 secondes.

SAVE USER SETTINGS	ENREGISTRER LES PARAMETRES UTILISATEUR
RESTORE USER SETTINGS RESTORE FACTORY SETTINGS	RESTAURER LES PARAMETRES UTILISATEUR RESTAURER LES PARAMETRES D'USINE
RESET CAMERA PREV	REINITIALISER LA CAMERA RETOUR

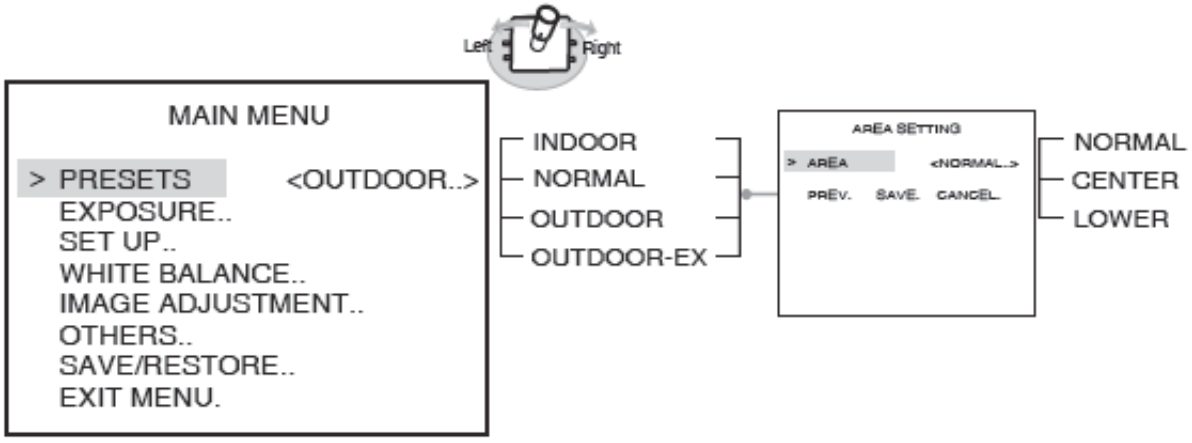
* START MAIN MENU

Press the Middle Multi Tact Switch for about 2 seconds,
the main setup menu is displayed on the monitor screen

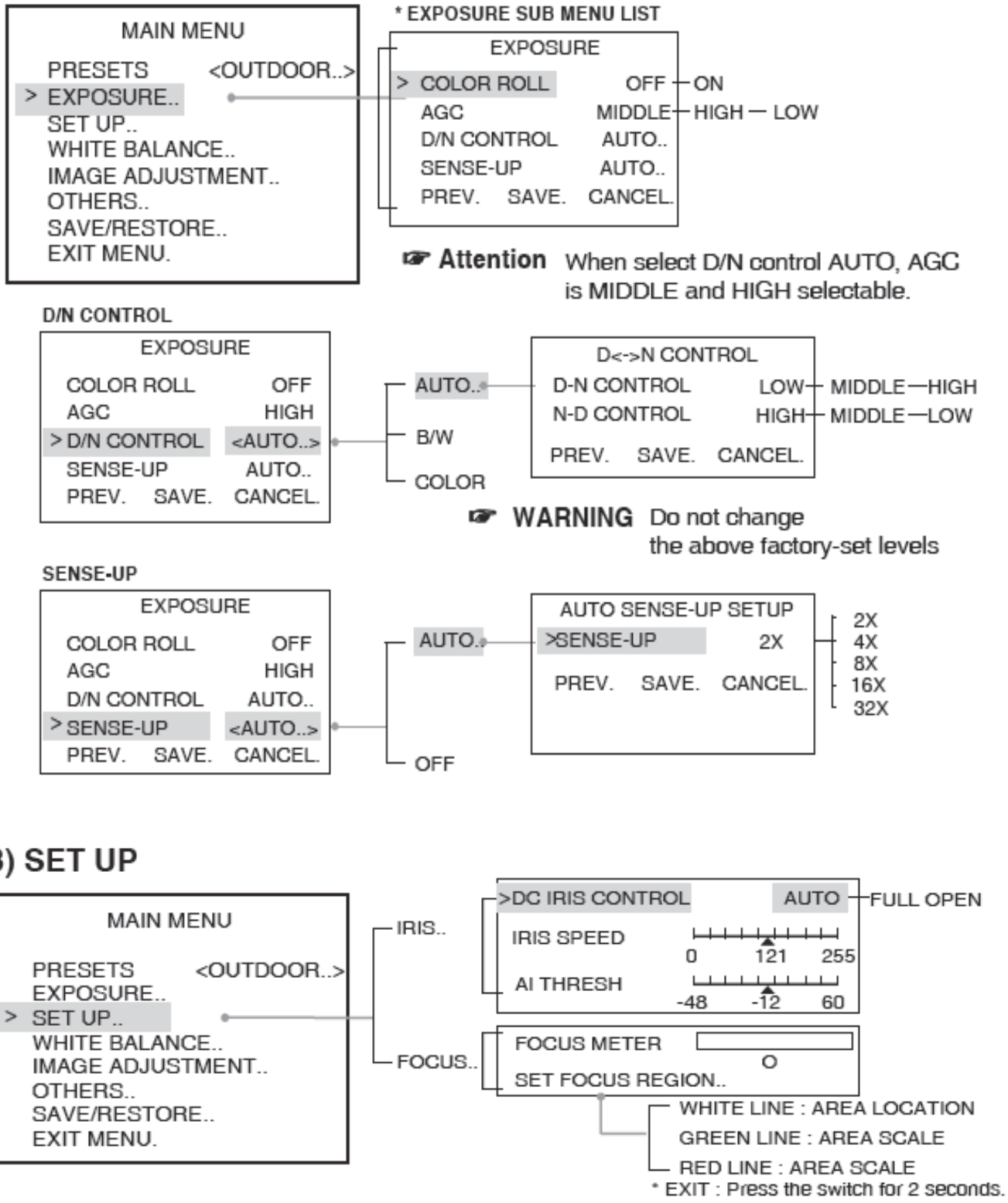


1) PRESETS

Turn the Switch toward Left or Right side

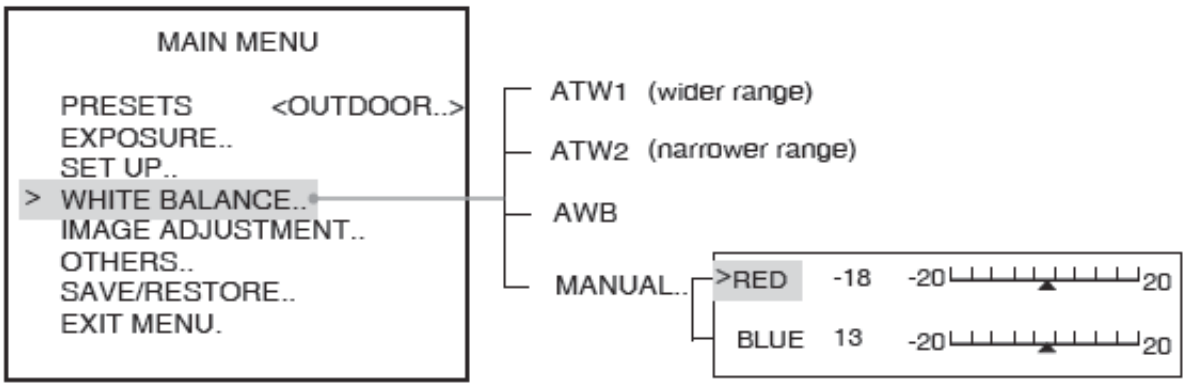


2) EXPOSURE

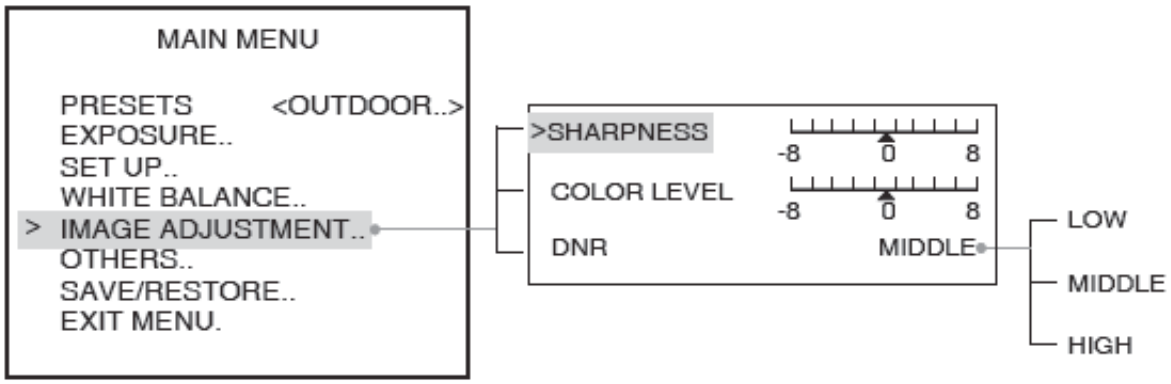


3) SET UP

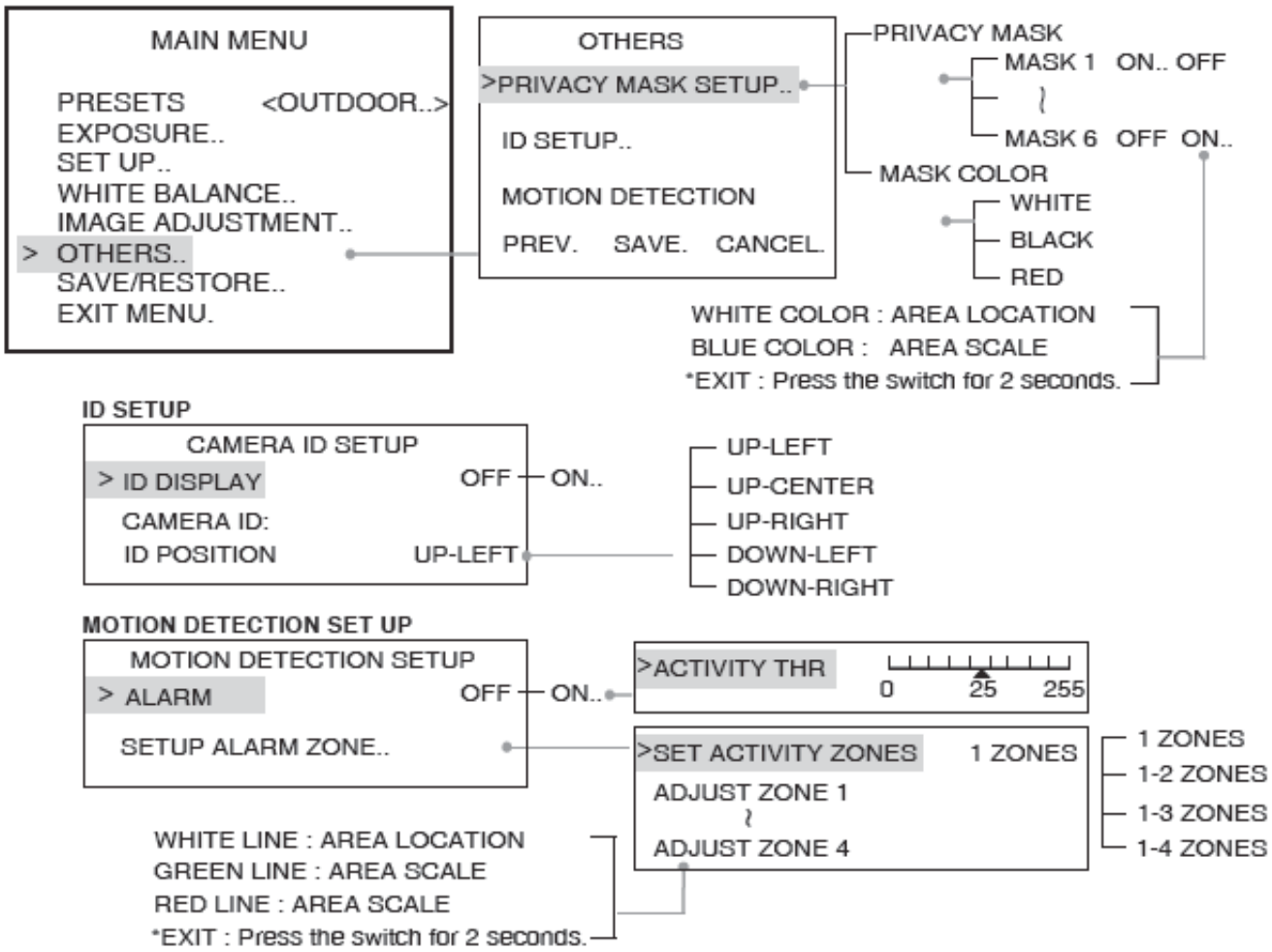
4) WHITE BALANCE



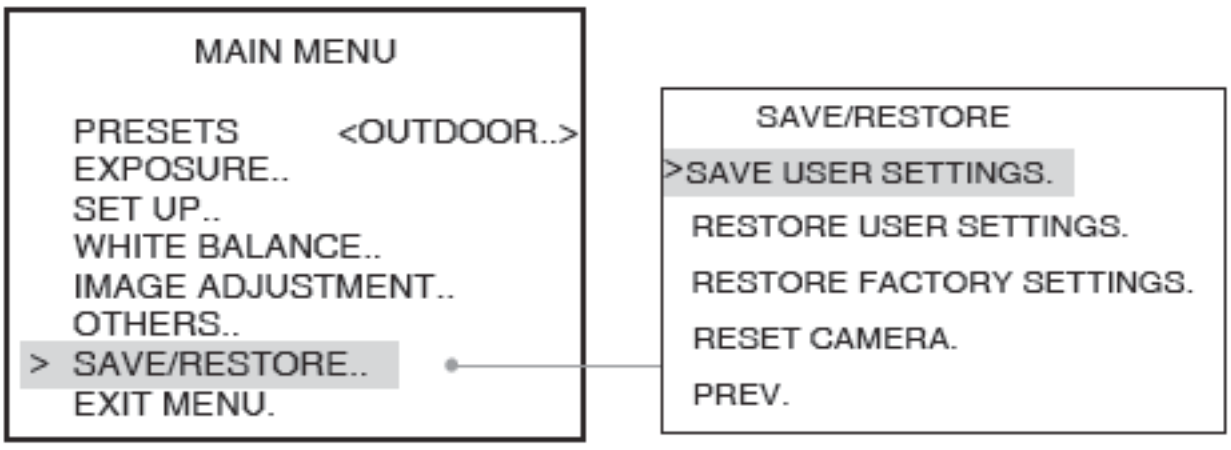
5) IMAGE ADJUSTMENT



6) OTHERS



7) SAVE/RESTORE



MESURES DE SÉCURITÉ

L'installation doit être réalisée par un personnel qualifié et doit se conformer à tous les règlements locaux.

AVERTISSEMENT
Ce symbole indique qu'il existe un danger de mort ou de blessure de l'opérateur ou de tiers.
Afin de prévenir tout incendie et tout choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à la moisissure.

ATTENTION
Ce symbole indique qu'il existe un risque de blessure aux personnes ou d'endommagement de l'équipement.

(1) Utilisez uniquement une alimentation électrique 24 VCA marquée Classe 2 ou une alimentation régulée +12 VCC marquée Classe 2.
(2) Pour prévenir tout incendie ou choc électrique, utilisez des fils de classe 2 homologués UL avec un courant 22 VCC ou un terminal d'entrée 24 VCA.
(3) Veillez à connecter chaque fil au terminal approprié. Une mauvaise connexion risque d'entraîner des dysfonctionnements et/ou d'endommager la caméra.
(4) N'essayez pas de pointer la caméra en direction du soleil ni vers un objet quelconque extrêmement brillant qui provoque une traînée, que la caméra soit en service ou non. Cela risquerait d'endommager le dispositif de couplage de charges (CCD, Charge Coupled Device).
(5) N'installez pas la caméra dans les emplacements suivants :
- emplacements soumis à des températures extrêmement basses ou élevées.
  (plage de température en service : de -20 °C à +50 °C)
  (plage de température en entrepos : de -20 °C à +60 °C)
- emplacements où il existe de grandes quantités de vapeur d'eau ou de condensation.

(6) Vérifiez que l'emplacement choisi est suffisamment résistant pour supporter le poids de la caméra et qu'il n'est pas soumis à des vibrations.
(7) Si cette caméra est installée à proximité d'un équipement qui émet un champ électromagnétique fort, des irrégularités telles que du bruit à l'écran du moniteur risquent de se produire.
(8) Assurez-vous d'utiliser des vis adaptées au type de matériau sur lequel est montée la caméra.
(9)Faites en sorte que la caméra ne soit jamais soumise à des chocs ou impacts brutaux. La caméra peut être endommagée à la suite d'un stockage ou d'une manipulation inadaptés.
(10) N'essayez jamais de démonter ou de modifier la caméra.
(11) Si quelque chose d'anormal se produit, coupez immédiatement l'alimentation puis consultez votre revendeur.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlementations de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter tout interférence reçue, y compris des interférences susceptibles de causer un fonctionnement involontaire.

Le marquage CE est un marquage de conformité aux directives de l'Union européenne (UE).

SPÉCIFICATIONS

Système TV	NTSC	PAL
Système de balayage	entrelacement 2:1	
Capteur d’image	capteur DPS PIXIM 1/3” (Seawolf)	
Éléments efficaces	758 (H) x 540 (V)	
Fréquence de balayage	15,734 kHz (H) × 59,94 Hz (V)	15,625 kHz (H) × 50,00 Hz (V)
Sortie vidéo	1,0 Vp-p/75 Ω	
Résolution horizontale	690 lignes TV effectives	
Éclairage minimal	JN-N: 0,4 lx (SensUp max. 0,25 lx), T-DN: 0,04 lx (SensUp max. 0,0025 lx)	
(F1.4)	jour/nuit électronique ou mécanique	
Jour/Nuit	plus de 50 dB (avec un contrôle de gain automatique min.)	
Rapport signal sur bruit	0,45	
Caractéristique gamma	interne uniquement	
Système de synchronisation	de 1/25 à 1/30, 720 secondes	
Obturateur électronique	ATW, AWB	
Niveau de blanc	24 V CA ± 10 %, 60 Hz ± 1 Hz, 12 V CC ± 10 %	24 V CA ± 10 %, 50 Hz ± 1 Hz, 12 V CC ± 10 %
Consommation électrique	2,9 W (24 V CA), 2,6 W (12 V CC)	
Température ambiante	en service : de -10 °C à +50 °C / entreposé : de -20 °C à +60 °C	
Humidité ambiante	en service : max. 85 % RH / entreposé : max. 95 % RH	
Encombrement	122 mm (B) x 108,3 mm (H)	
Poids	environ 280 g	
Interrupteur	interrupteur de contact multiple pour commande OSD	
Accessoires	vis autotaraudeuse : 3ea, gabarit : 1ea, mode d‘emploi : 1ea, prise d‘alimentation supplémentaire : 1ea	

 Les spécifications et/ou l‘apparence du produit peuvent être soumis à des modifications sans avertissement.

CBC (DEUTSCHLAND) GmbH

Hansaallee 191 · D-40549 Düsseldorf
T: +49 (0) 211 530 67-0 · F: +49 (0) 211 530 67-180
info@cbc-de.com
www.cbc-de.com